



RUCK[®]
FÜR FUSS UND PFLEGE

PODOLOGCIRCLE S



reddot design award
honourable mention 2009



8012001 | Gebrauchsanweisung PODOLOG CIRCLE S | REV 04
Überarbeitungsstand: 07.12.2020





Sie haben sich mit dem Kauf der PODOLOG CIRCLE S für ein Produkt entschieden, das durch die Verbindung zweier starker Partner entstanden ist. Design und Idee von RUCK, die Fertigungsqualität und Funktion von WALDMANN – es kommt zusammen was zusammenpasst. Das Ergebnis haben Sie jetzt vor sich: die erste sinnvoll und praxisnah produzierte LED-Lupenleuchte für den ambulanten Einsatz. Egal ob in Koffer, Tasche oder Rucksack des PODOLOG NOVA, oder PODOLOG ECO/ONE ist die PODOLOG CIRCLE S das einzigartige Allroundtalent für Ihre tägliche Arbeit unterwegs.

Gemeinsam mit WALDMANN unterstreichen wir die hohe Qualität des Produkts durch eine Garantie von 5 Jahren auf die Lichttechnik im Leuchtenkopf.

Für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen bedanken wir uns hiermit herzlich und wünschen Ihnen bei Ihrer täglichen Arbeit viel Freude mit unserem Produkt.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.

Ihre HELLMUT RUCK GmbH



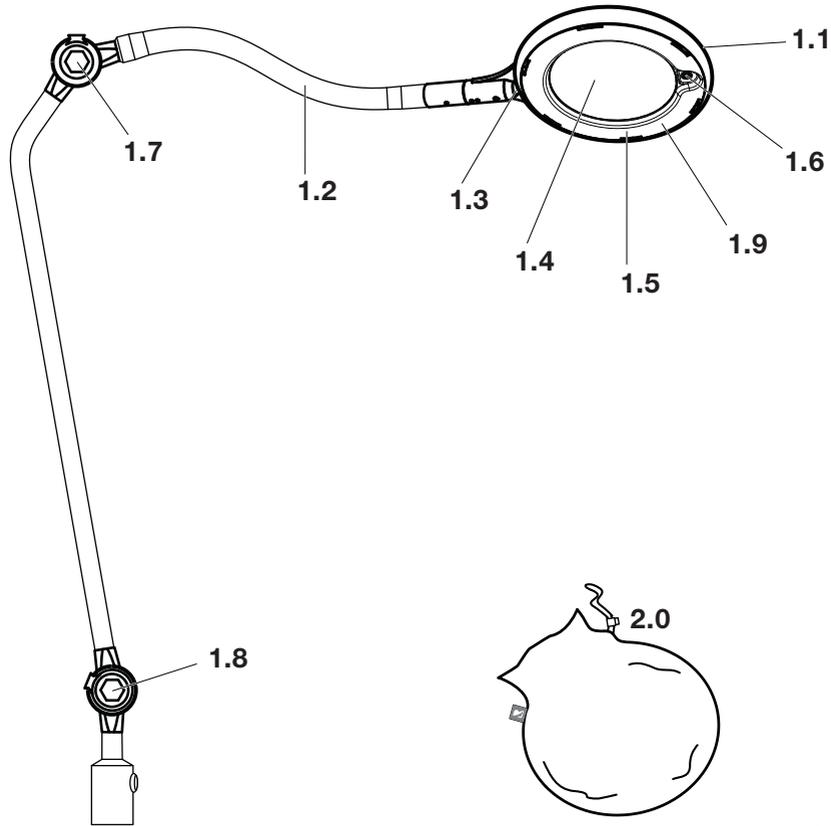
reddot design award
honourable mention 2009



GERÄTEBESCHREIBUNG		6
ALLGEMEINE INFORMATIONEN		7
SICHERHEITSHINWEISE		8
ALLGEMEINES		9
ANSCHLUSS UND TRANSPORT	PODOLOGNOVA -Koffer	10
ANSCHLUSS UND TRANSPORT	RUCK® MOBIL SYSTEM Tech- nikeinheit Taschenrucksack	12
ANSCHLUSS UND TRANSPORT	PODOLOGECO/ONE - Koffer	14
BEDIENUNG		16
WARTUNG UND REPARATUR		19
DESINFEKTION, REINIGUNG UND PFLEGE		20
TECHNISCHE DATEN		21
ZUBEHÖR		22
ERSATZTEILE		23
ENTSORGUNG		23
GEWÄHRLEISTUNG		24



FIG. 1



1.1	LEUCHTENKOPF	1.6	SENSOR-SCHALTER
1.2	GELENKSCHLAUCH	1.7	DREHGELENK - OBEN
1.3	KOPFGELENK	1.8	DREHGELENK - BASIS
1.4	LUPENGLAS	1.9	TRANSPARENTER BLENDE
1.5	LEUCHTDIODE (LED)	2.0	SCHUTZHÜLLE



ERKLÄRUNG ZU DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Hellmut Ruck GmbH behält sich alle Rechte zur Änderung und Ergänzung dieser Gebrauchsanweisung vor. Die Hellmut Ruck GmbH hat große Sorgfalt darauf verwendet, diese Anleitung frei von Ungenauigkeiten und Auslassungen zu halten. Sollten Sie Fehler oder Ungenauigkeiten bemerken, informieren Sie uns bitte. Jedoch besteht seitens der Hellmut Ruck GmbH keinerlei Haftung für Fehler in dieser Gebrauchsanweisung sowie daraus resultierende Folgeschäden, die sich aus der Bereitstellung dieser Gebrauchsanweisung oder der Verwendung derselben während des Gebrauchs des Produktes ergeben.

Die Weitergabe und Ergänzung dieser Gebrauchsanweisung ist nicht gestattet, soweit nicht durch die Hellmut Ruck GmbH ausdrücklich genehmigt.

ABKÜRZUNGEN UND VERWENDETE SYMBOLE



Dieses Symbol kennzeichnet eine Gefahr für den Menschen oder für das Produkt. Es muss unbedingt beachtet werden.



Dieses Symbol kennzeichnet nützliche Hinweise. An dieser Stelle werden zusätzliche Informationen zum Produkt und dessen Bedienung gegeben.



Gerät der Schutzklasse II (schutzisoliert)

LED lichtemittierende Diode



Entsorgungshinweis beachten!



VDE-Zulassung



Leuchte geeignet zur Montage auf normal entflammaren Oberflächen.



ENEC-Zulassung



Brandgefahr durch Sonneneinstrahlung



SEC-Zulassung



Brandgefahr!



CE-Konformitätskennzeichen



VERPACKUNG

Die Verpackung schützt das Produkt vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und recycelbar.



Explosionsgefahr!

Der Betrieb der Leuchte in explosionsgefährdeten Räumen kann zur Auslösung einer Explosion führen.



Brandgefahr durch Sonneneinstrahlung!

Bei Sonneneinstrahlung kann die Lupe als Brennglas wirken und andere Gegenstände entzünden!

>>> Bei Nichtbenutzung die Lupe gegen Sonnenschein abdecken!



Gefahr durch Krankheitsübertragung!

Unzureichende Desinfektion kann zur Übertragung von Krankheiten führen.

>>> Verwenden Sie kein Desinfektionsspray. Es könnte Feuchtigkeit eindringen und somit zu Lagerschäden kommen. Für die schonende Reinigung und Desinfektion verwenden Sie die RUCK[®] Flächendesinfektionstücher alkoholfrei (Art.-Nr. 2966702).

>>> Unbedingt die Anforderungen des nationalen zuständigen Gremiums für Hygiene und Desinfektion beachten.



Korrosionsgefahr!

Der Betrieb der Leuchte in feuchten Räumen kann zur Beschädigung der Leuchte führen!

>>> Betrieb nur in trockenen und nicht explosionsgefährdeten Räumen



BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Verwendungszweck:

Arbeitsplatzleuchten mit integrierter Lupe sind Leuchten für die Einzelplatzbeleuchtung und werden zusätzlich zu einer allgemeinen Beleuchtung verwendet.

Einsatzort:

Die Leuchte darf nur in trockenen und nicht explosionsgefährdeten Räumen betrieben werden.

Betriebsart:

Die Leuchte ist ausgelegt für Dauerbetrieb.



PODOLOGNOVA - Koffer (1111301)



HINWEIS!

Um Beschädigungen am Leuchtenkopf der LED-Lupenleuchte zu vermeiden ist folgende Anschluss- und Transportanleitung zu beachten.

INBETRIEBNAHME

Bitte überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Nennspannung und Frequenz übereinstimmt.

Der Koffer kann mit dem beiligenden Netz Kabel an jeder Schuko- oder Eurosteckdose angeschlossen werden.

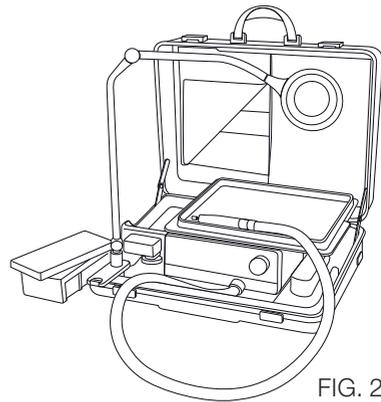


FIG. 2

TRANSPORTVORBEREITUNG

In den folgenden bebilderten Schritten (FIG. 3 - FIG. 5) sehen Sie wie die Leuchte in die Transportposition gebracht wird.

1. Leuchtenkopf in vertikale Stellung bringen, d.h. parallel zum Kofferdeckel.

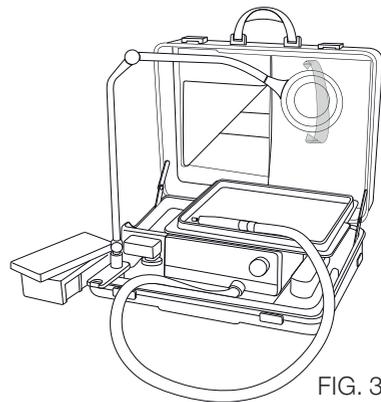


FIG. 3



2. Leuchtenkopf mit Schutzhülle [2.0] versehen.

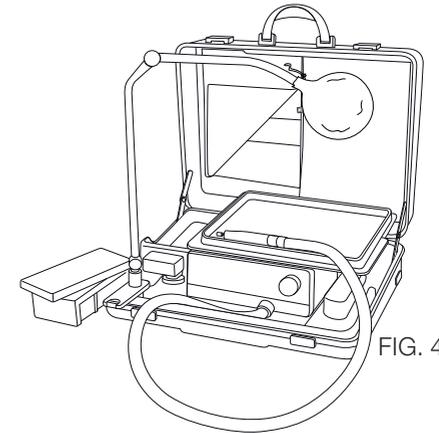


FIG. 4

3. Absaugeschlauch des Fusspflegegeräts wie nebenstehend bebildert einlegen. Leuchtenkopf [1.1] hinter Basis-Drehgelenk [1.8] positionieren. Gestänge in Koffer einschwenken.

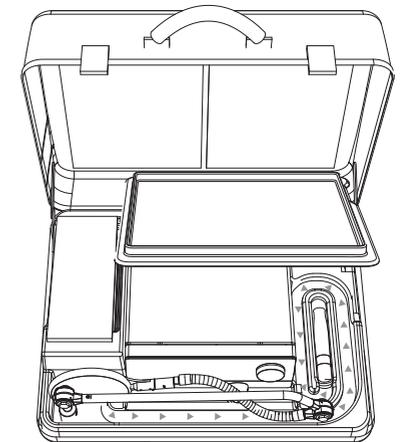


FIG. 5



RUCK® MOBIL SYSTEM Technischeinheit Taschenrucksack (1116001)



HINWEIS!

Um Beschädigungen am Leuchtenkopf der LED-Lupenleuchte zu vermeiden ist folgende Anschluss- und Transportanleitung zu beachten.

INBETRIEBNAHME

Bitte überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Nennspannung und Frequenz übereinstimmt.

Der Koffer kann mit dem beiliegenden Netzkabel an jeder Schuko- oder Eurosteckdose angeschlossen werden.

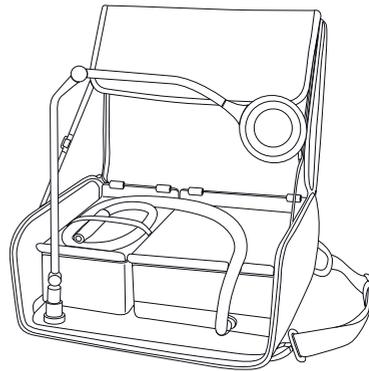


FIG. 6

TRANSPORTVORBEREITUNG

In den folgenden bebilderten Schritten (FIG. 7 - FIG. 10) sehen Sie wie die Leuchte in die Transportposition gebracht wird.

1. Leuchtenkopf in vertikale Stellung bringen, d.h. parallel zum Kofferdeckel.

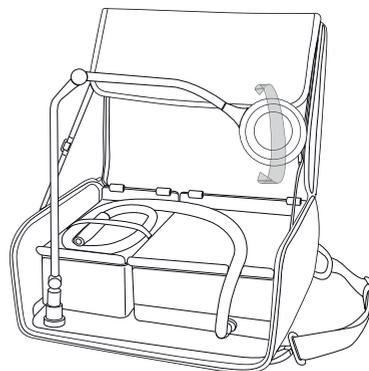


FIG. 7



2. Leuchtenkopf mit Schutzhülle [2.0] versehen.

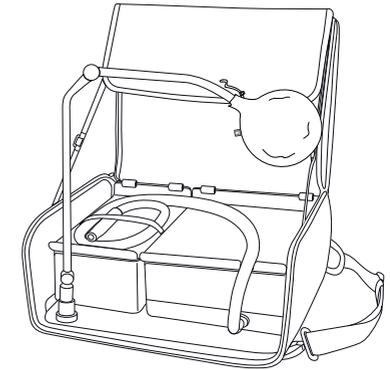


FIG. 8

3. Absaugeschlauch des Fusspflegegeräts wie nebenstehend bebildert einlegen.

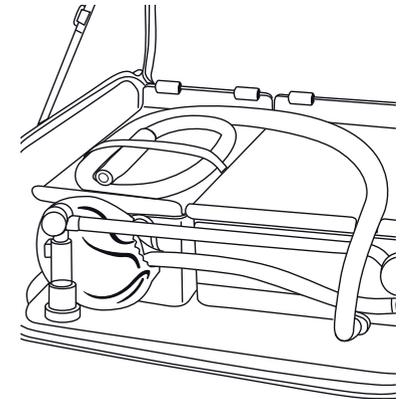


FIG. 9

4. Leuchtenkopf [1.1] hinter Basis-Drehgelenk [1.8] positionieren. Gestänge in Koffer einschwenken.

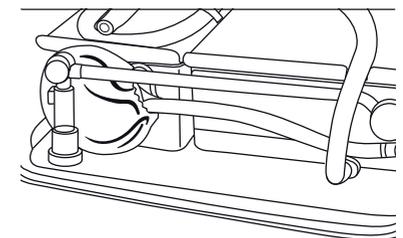


FIG. 10



PODOLOGECO/ONE - Koffer (1118301)



HINWEIS!

Um Beschädigungen am Leuchtenkopf der LED-Lupenleuchte zu vermeiden ist folgende Anschluss- und Transportanleitung zu beachten.

INBETRIEBNAHME

Bitte überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Nennspannung und Frequenz übereinstimmt.

Der Koffer kann mit dem beiliegenden Netzkabel an jeder Schuko- oder Eurosteckdose angeschlossen werden.

INSTALLATION LUPENLEUCHTE

Bitte setzen Sie die Lupenleuchte in die schwarze Hülse (11.1) und stecken das Steckernetzteil in die Steckdose (11.2). Das übrige Kabel können Sie unter der Abdeckung im Kabelschacht verstauen (11.3). Bitte achten Sie dabei darauf, dass die Leuchte über genügend Kabel für die Drehung verfügt.

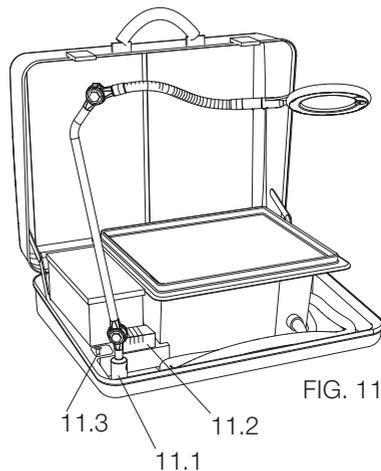


FIG. 11



TRANSPORTVORBEREITUNG

In den folgenden bebilderten Schritten (FIG. 12 - FIG. 14) sehen Sie wie die Leuchte in die Transportposition gebracht wird.

1. Leuchtenkopf in vertikale Stellung bringen, d.h. parallel zum Kofferdeckel.

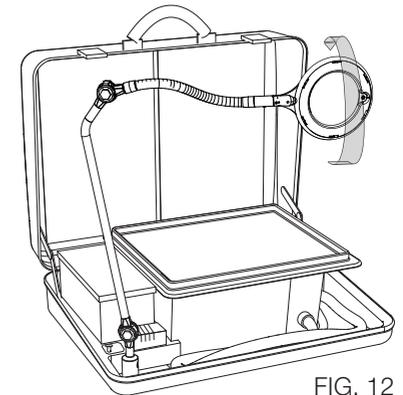


FIG. 12

2. Leuchtenkopf mit Schutzhülle [2.0] versehen.

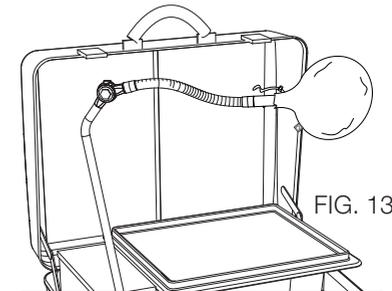


FIG. 13

3. Absaugeschlauch des Fusspflegegeräts wie nebenstehend bebildert einlegen. Leuchtenkopf [1.1] hinter Basis-Drehgelenk [1.8] positionieren. Gestänge in Koffer einschwenken.

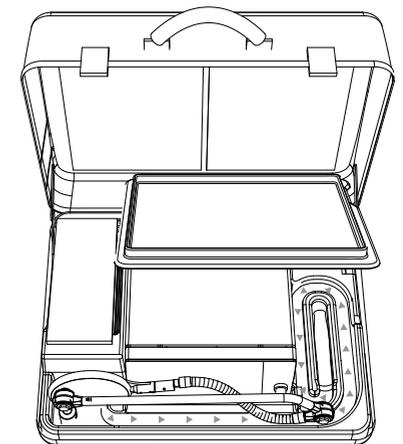


FIG. 14



EIN- UND AUSSCHALTER

Die Leuchte verfügt über einen Sensor-Schalter [1.6] am Leuchtenkopf [1.1].

Durch kurzes Berühren des Sensors werden die Leuchtdioden [1.5] ein- bzw. ausgeschaltet.

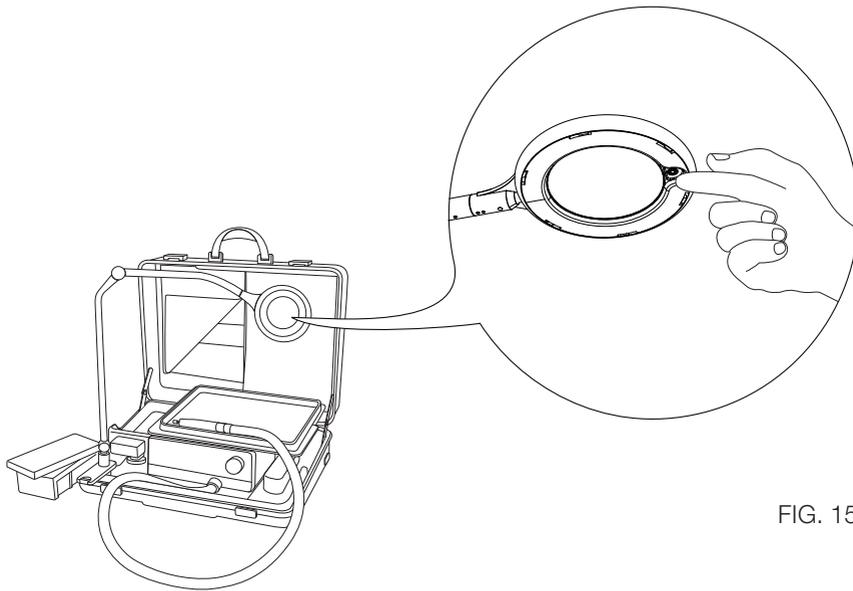


FIG. 15



HINWEIS!

Die Leuchte verfügt über einen Überhitzungsschutz. Sollte die Leuchte einmal wegen Überhitzungsgefahr ausschalten, muss die Leuchte zuerst abkühlen, bevor sie wieder in Betrieb genommen werden kann.



EINSTELLEN DER GELENKE

Außer dem Gelenk [1.3] am Leuchtenkopf [1.1] sind alle anderen vorhandenen Gelenke einstellbar.

Von Zeit zu Zeit ist es notwendig die Drehgelenke [1.7 und 1.8] nachzuzustieren. Hierfür ist dem Koffer, bzw. dem Rucksack und der Tasche ein Gabelschlüssel beigelegt. Jedes Drehgelenk wird so eingestellt, dass die Leuchte einerseits leicht beweglich ist, andererseits aber das Gelenk in der gewünschten Einstellung verharrt. Zum Feststellen bitte die beiden Kunststoff-Kappen abnehmen und die Drehrichtung beachten.

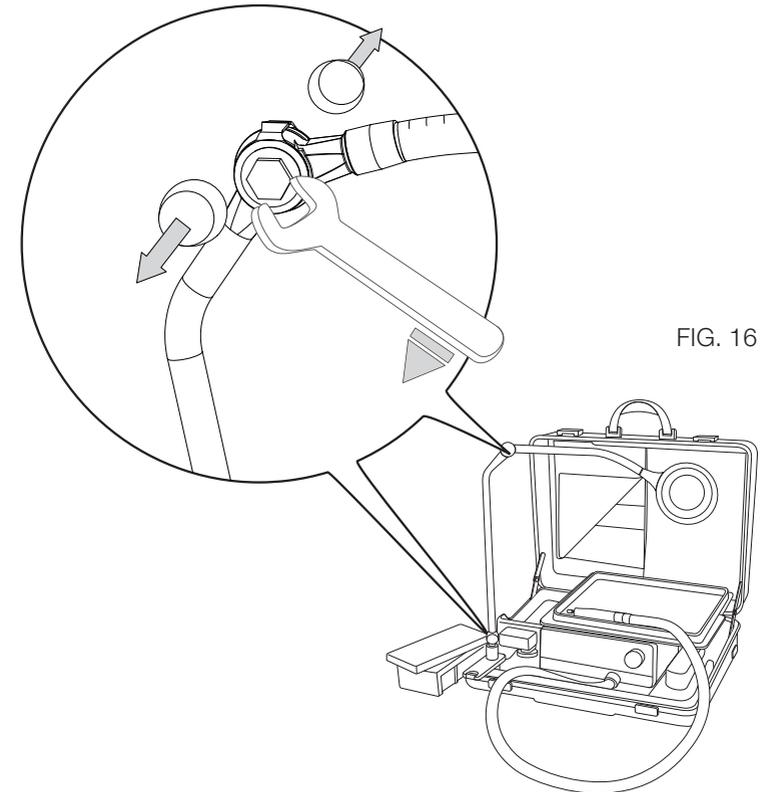


FIG. 16



AKTIONSRADIUS DER LUPENLEUCHE

Der Leuchtenkopf [1.1] ist an einem flexiblen Gelenkschlauch [1.2] befestigt, damit lässt sich der Leuchtenkopf praktisch in jede gewünschte Position drehen. Die beiden Drehgelenke [1.7 und 1.8] eröffnen einen großzügigen Aktionsradius von über 70 cm.

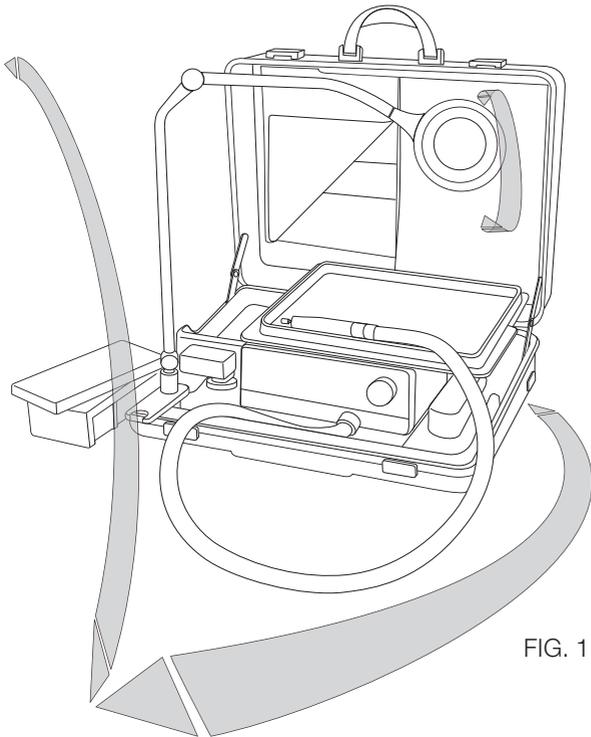


FIG. 17



Beschädigung des Gelenkschlauches. Knicke oder zu kleine Radien können den Gelenkschlauch beschädigen.

>>> Vermeiden Sie allzu kleine Radien oder das Abknicken des Gelenkschlauches.



ALLGEMEIN

Die Leuchte ist wartungsfrei.

Reparaturen dürfen nur von der Hellmut Ruck GmbH oder einem benannten Partner durchgeführt werden.



Gefährdung durch Stromschlag bei Berührung

Unsachgemäß vorgenommene Wartungs- und Reparaturarbeiten können zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

>>> Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich durch die Hellmut Ruck GmbH oder einen benannten Partner.



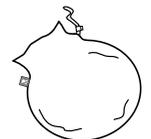
DEFEKTES LEUCHTMITTEL

Die Leuchte arbeitet mit lichtemittierenden Dioden (LED). Die Lebensdauer von LEDs überschreitet jene von herkömmlichen Leuchtmitteln (z. B. Glühlampen) um ein Vielfaches. Ein Leuchtmittelwechsel ist deshalb nur selten erforderlich. Sollte trotzdem einmal eine der 63 LEDs ausfallen, so muss das gesamte LED-Modul ausgetauscht werden. Senden Sie hierzu den kompletten Koffer bzw. Rucksack oder Tasche an die Hellmut Ruck GmbH.

ALLGEMEIN

Das regelmäßige Reinigen der transparenten Blende [1.9] garantiert eine höhere Lichtausbeute.

Vor dem Gebrauch empfiehlt es sich die Lupe mit einem Antistatik-Tuch bzw. der Schutzhülle [2.0] zu reinigen.





Gefahr der Beschädigung durch falsche Pflege von Kunststoffen

Achten Sie unbedingt darauf, dass die verwendeten Reinigungsutensilien sauber sind. Wenn mineralische Verschmutzungen wie Sand- und Staubkörner in den Putzmitteln eingelagert sind, kann dies zur Zerstörung der Oberfläche führen.

Keine konzentrierten Desinfektions-, Lösungs- oder Reinigungsmittel oder alkoholhaltige Flüssigkeiten (> 50 % Alkoholanteil) verwenden.

Keine Sprühdesinfektion verwenden.

Keine Scheuermittel verwenden, wie z.B. Scheuermilch, Reinigungsschwämme, o.ä., die abrasive Partikel enthalten können. Wasser mit neutralem Reiniger. Rückstände von ausgelaufenen Flüssigkeiten müssen unverzüglich mit einem weichen Tuch von der Oberfläche entfernt werden.

Mit der Zeit können kleine Gebrauchsspuren an den Oberflächen entstehen. Diese fallen je nach Farbe und Lichteinfall mehr oder weniger auf. Sie stellen keine Minderung des Gebrauchswertes dar, sondern sind wie bei allen Oberflächen langfristig durch den Verschleiß im Praxisalltag nicht zu vermeiden.

Flecken oder Verunreinigungen, verursacht durch Flüssigkeiten, welche die Oberfläche angreifen können (wie z.B. Propolis, Teebaumöl, chlorhaltige Reiniger, o. ä.), sind grundsätzlich von der Gewährleistung ausgeschlossen.



Gefahr der Krankheitsübertragung!

Unzureichende Desinfektion kann zur Übertragung von Krankheiten führen. Unbedingt die Anforderungen des nationalen zuständigen Gremiums für Hygiene und Desinfektion beachten.

Nach jeder Behandlung und am Ende der Arbeitswoche wird die Lupeleuchte einer Wischdesinfektion mit einem geeigneten Flächendesinfektionsmittel unterzogen. Verwenden Sie hierzu die RUCK[®] Flächendesinfektionstücher alkoholfrei (Art.-Nr. 2966702)– keine Sprühdesinfektion verwenden.

Die Oberflächen müssen vor der nächsten Behandlung gut ablüften können, Flächendesinfektion gemäß der Herstellerangaben vollständig trocknen lassen, jedoch nicht trockenwischen.



ALLGEMEINES

Schutzklasse: III

Schutzart: IP 20

Betriebsart: Dauerbetrieb

Technische Sicherheitsprüfung nach EN 60598-1:2015 + A1:2018

ABMESSUNGEN:

Leuchtenkopf: ca. Ø 122 x 12 mm

Gestänge: ca. 350 + 380 + 82 mm

Anschlusskabel: ca. 300 mm

Lupe : 5,3 Dioptrien

ELEKTRISCHE WERTE:

Nennspannung 24 V DC

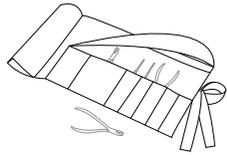
Leistung ca. 6 W



Gefahr der Beschädigung durch Abweichungen von der Standardausführung.

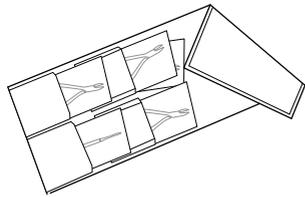
Bei Bedarf wird diese Geräteserie um weitere Varianten erweitert. Abweichende technische Daten sind deshalb möglich.

>>> Beachten Sie grundsätzlich die auf dem Typenschild angegebenen Daten und Symbole.

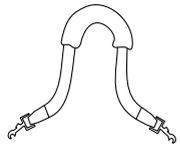


2100501
Einmalwickeletui, weiß, 50 Stück
(ohne Inhalt)

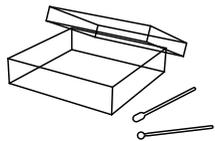
PODOLOGNOVA - Koffer (1111301)



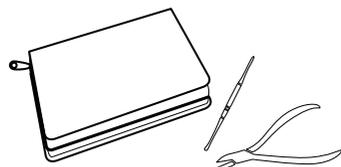
1120601
Instrumententasche für eingeschweißte
Instrumente (ohne Inhalt)



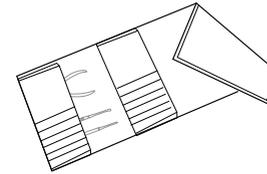
1121001
Trageriemen



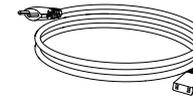
1121201
Kunststoffbehälter klein (ohne Inhalt)



2110301
Kunstleder-Etui (ohne Inhalt)



1120501
Instrumententasche für **PODOLOGNOVA 3S**-
Koffer



4880301
Kleingeräteleitung schwarz, 3 m



4880601
Utensilien-Box für **PODOLOGNOVA 3S** -
Koffer

ENTSORGUNG



HINWEIS!

Falsche Entsorgung gefährdet unsere Umwelt.



>>> Die Leuchte PODOLOG CIRCLE S ist am Ende ihrer Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelssystemen zuzuführen!



Sie erhalten für die Leuchte eine Gewährleistung von 2 Jahren. Zudem unterstreichen wir die hohe Qualität des Produkts durch eine Garantie von 5 Jahren auf die Lichttechnik im Leuchtenkopf. Normaler Verschleiß auf Gelenkschlauch, Gelenke und Gestänge sind davon ausgeschlossen. Gebrauchsspuren, alters- und lebensdauerbedingte Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen, die auf einem der Produktleistung und der Eigenart des Produkts entsprechenden normalen Gebrauch beruhen, sind vertragsgemäß und keine Mängel im Rechtssinn.

Die Gewährleistung gilt ab Kaufdatum, an dem der Erstkunde das Produkt erworben hat. Das Kaufdatum ist mit Kaufbeleg nachzuweisen. Im Rahmen der Gewährleistung wird die HELLMUT RUCK GmbH fehlerhafte Leuchten kostenlos reparieren oder -nach Wahl von RUCK- ersetzen. Voraussetzung ist die frachtfreie Zusendung der fehlerhaften Leuchte zusammen mit dem Kaufbeleg. Für Reklamationen im Ausland sind die dortigen Vertretungen zuständig. Im Zweifelsfalle bitte vor Rücksendung Rücksprache mit RUCK.

Die Gewährleistung entfällt sofern nach unserer Feststellung der Fehler durch unsachgemäße oder falsche Installation, Montage oder Handhabung, Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung, äußere Einwirkung oder als Folge nicht- autorisierter Reparatur oder Veränderung entstanden ist. Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch der Leuchte. Eine weitere Haftung (insb. Umsatz- oder Verdienstaustausfall) ist ausgeschlossen. Stellt sich jedoch heraus, dass es sich um einen nicht von der Gewährleistung erfassten Fehler handelt oder dass die Gewährleistungsfrist abgelaufen ist, sind die Kosten für Überprüfung und Reparatur vom Kunden zu tragen.

Änderungen und Abweichungen von der technischen Ausführung bleiben vorbehalten.

KUNDENDIENST

HELLMUT RUCK GMBH
Daimlerstraße 23
D-75305 Neuenbürg

fon +49 (0)7082. 944 2 255
fax +49 (0)7082. 944 2 259
e-Mail service@hellmut-ruck.de
web www.hellmut-ruck.de





RUCK[®]
FÜR FUSS UND PFLEGE



RUCK[®]
FÜR FUSS UND PFLEGE



F Ü R F U S S U N D P F L E G E

HELLMUT RUCK GmbH
Daimlerstraße 23
D-75305 Neuenbürg
fon +49 (0)7082. 944 20
fax +49 (0)7082. 944 22 22

e-Mail kontakt@hellmut-ruck.de
web www.hellmut-ruck.de